

新加坡华裔富商的成功之道

大生意小故事

任九皋



all Stories Denis Jen

凤凰出版传媒集团 江苏人民出版社

大生意小故事

任九平书



图书在版编目(CIP)数据

大生意 小故事——新加坡华裔富商的成功之道/任九
皋著. —南京:江苏人民出版社,2007. 7
ISBN 978-7-214-04690-1

I. 大... II. 任... III. 任九皋-商业经营-经验
IV. F715

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 104056 号

书 名 大生意 小故事——新加坡华裔富商的成功之道
著 者 任九皋
编 译 周兆呈
校 译 陆昭岩
审 译 陈颖
责任编辑 周晓阳
出版发行 江苏人民出版社(南京中央路 165 号 邮编:210009)
网 址 <http://www.book-wind.com>
集团地址 凤凰出版传媒集团(南京中央路 165 号 邮编:210009)
集团网址 凤凰出版传媒网 <http://www.ppm.cn>
经 销 江苏省新华发行集团有限公司
照 排 南京水晶山制版印刷有限公司
印 刷 者 通州市印刷总厂有限公司
开 本 960×1304 毫米 1/32
印 张 5.5 插页 2
字 数 120 千字
版 次 2007 年 8 月第 1 版 2007 年 8 月第 1 次印刷
标准书号 ISBN 978-7-214-04690-1
定 价 15.00 元(软精装)
(江苏人民出版社图书凡印装错误可向本社调换)

序

肯·摩尔斯

在这本简短的回忆性著作中,著名企业家任九皋介绍了他在成功道路上总结出的经验教训以及形成的观点。他的这些观点是他在漫长的经商生涯中,历经无数成功与失败后得出的经验和细心观察的结果。但正如任九皋所指出的,失败能让人学到更多的东西,面对挑战,人们会有不同的处理方式。

书中,任九皋以事实和虚构的故事为例,说明如何才能获得成功。这些事实和故事不仅反映了他所尊崇的价值标准,同时在他看来,也是立足不败之地的根本。可以说,本书是一部以价值标准为中心的报告,是任九皋的个人记述,在以后的章节中,他将不断地给予我们警示。

本书源于一次演讲,当时任九皋应邀为邦德(Bond)大学的学生介绍他的第一本书《一千两金》。学生们对他的演讲表现出了浓厚的兴趣,演讲结束后,很多人迟迟不愿离开,继续探询演讲中众多只是简单触及的话题。学生们希望进一步了解的内容包括:如何在不同的文化与政治环境中取得成功,如何增加商业价值与财富,以及如何解决家族企业中的继承人问题。本书记录了任九皋就这些问题所给出的答案。

任九皋给予学习的重视,是贯穿本书的一个重要主题。书中所有内容,无论是虚构的,还是确实发生过的,都强调学习对所有从商之人的重要性,或者向他人请教、或者通过自身观察、或者在错误中找寻答案,无论什么方式都可以。

向周围所有人学习是本书所要传达的最重要的信息之一。为更好说明这一点,任九皋列举了他认为有远大抱负的企业家所应具备的能力,其中大部分都与学习有关:观察敏锐、心胸开阔、富有创造力。除此之外,还要相信自己,承认运气有时的确能决定一个人成功与否。

任九皋认为学习是创新的基础。但是,学习只是成功的条件之一,而非全部,在他看来,学习还需要辅以勤奋工作和自我牺牲精神,除此之外,个人与集体的团结、奉献精神同样很重要。

我向您推荐任九皋的这本《大生意 小故事》,但同时我也要提醒您,迈向成功之道很可能会异常艰难,原因很简单,人与人各不相同。

2003年6月

(肯·摩尔斯博士[Ken Moores],
澳大利亚黄金海岸,邦德大学副校长)

序 二

周兆呈

成功企业家的经验之谈，总是会引起特别的重视。渴望成功的人期待着能从这些成功之道中吸取养分，激发灵感。

成功没有捷径。正如本书名《大生意 小故事》，一些惊天动地、千头万绪的大生意，其实通常并没有那么戏剧性，而往往是由一些细节组成，有些还看似毫不起眼、微不足道。时下商界奉行的一句经典：细节决定成败，其内涵耐人寻味。再怎么大处着眼，也需要小处入手，生意如此，生活亦如此。

2007年1月，任九皋先生向新加坡南洋理工大学捐助一笔巨款，设立教育基金。在校方热情邀约之下，我陪着任九皋先生到南洋理工大学参观。南大安排了详尽而丰富的参观和介绍，任先生对南大特殊的历史和如今一流的发展颇为惊喜。参观中华语言文化中心、图书馆等校园设施之后，最后一站是在南洋科技创业中心，大学方面安排了一些修读创业与创新硕士课程的中国留学生，与任先生对话交流。

任先生那天谈兴甚浓，甚至提到自己近年来投资遇挫的经历，在场的年轻学子没有沉重的感受，抱以纷纷笑声。而置身现场的我，却开始有些担心在巨大的成功面前，一些失败和教训是否成为一种点缀，从而失却了任先生坦诚分享的本来意义。

任先生在回顾自己不乏坎坷和艰辛的商业生涯时，有两句话让我深受启发。第一句是：你现在追求的是一个梦想，最终实

现的可能是另外一个梦想。他年轻时学的是法律,最后却阴差阳错,走上了经商之路。第二句就是:你永远都要比别人多做一点。任先生从事多年代理业,正是秉持这样的服务精神,才赢得了越来越多的信任和商机。当人们阅读任先生的自传《一千两金》时,可以更清楚地了解这一点。永远比顾客想要的多一点,就能够赢得更多的机会。在现在锱铢必较、寸土必争的时代,尤为难得。

当下,人们对财富的追求和欲望比任何时候都来得更强烈,很多人更视之为实现人生价值最大化的终极目标。不甘于平淡者,须善从平凡事做起;冀望大成就者,必先从琐细处培育坚毅品格。如果人们从《一千两金》中了解任九皋先生鲜为人知的繁复家世、成长历程和披荆斩棘的创业史,《大生意 小故事》让人更多地领略商战的制胜诀窍往往深藏于许许多多具体、单调甚而琐碎的小事之中。跟随任先生游历纷繁的商海竞争,他真确、实在的解析无疑呈现出一种更为清晰的自我透视。

于是,我们看到的是这样一则则故事:并非惊心动魄的伟业,有的是怀抱一份朴素的理想;没有壮志凌云的豪语,有的是脚踏实地的本分。任先生写他经营事业版图的数十载历练,得意时的欢畅,失败时的懊恼,一一道来,真情流露。乍看平常,细读却感受到内蕴的哲理。

从白手起家到亿万富翁,任先生固然拥有超常的能力和眼光,而他不放弃任何寻常机会,不以事小而不为,敢为人先,执著奋斗,才是他发挥与展现非凡智慧的基石。他的经营法则、经营韬略值得人们探究与借鉴,他的曲折创业乃至失败和教训,如同他回报社会的信念与实践一样,富有深刻的现实意义。

而今,任先生依然在波谲云诡的商海里奔波驰骋,在变幻莫测的环境中摸爬滚打,永不放弃是他的信念。做生意,其实

就是做人。任先生的这本《大生意 小故事》，就是告诉我们这个道理。

(周兆呈,新加坡南洋理工大学博士,新加坡
联合早报助理编辑主任,时评专栏作家)

前言

1941年，我在上海徐汇中学上高中一年级的時候，遇到了一位好校长张伯达神父。他对我格外关照，经常在课后单独辅导我，有时晚自习后，已经很晚了，还安排我到学校图书馆学习一个小时候左右。一个下午，他布置我利用课后空闲时间，写几篇文章。“自己命题，”他说，“想写什么就写什么，想到什么就写什么。下周把第一篇交给我，每次交文章的时候，我会和你一起讨论。”

离开张神父的办公室，我向教室走去，不禁有些发愁：“写什么？”一路我都在想这个问题。当时学校已经放学，但走廊里还有些男孩在玩耍，跑来跑去。我的朋友朱蒙泉还在我们高中一年级教室里，站在一个长凳上，年龄较小的同学通常都要站在上面才能够得着巨大的矩形黑板。朱蒙泉正在黑板上面用粉笔写着什么，好像在解一道什么数学题。“什么原因？”我听见他大声对自己喊道，“越是小心，越想做对，结果越乱。”

他显然犯了一两个错误，但他的话却深深触动了我，我想起了很多年前的一件事。那时我还很小，穿着一件我的继母刚刚为我缝制的新衬衣。自从父亲在我4岁时去世后，家中更加拮据，继母只能带着我们艰难度日。我很少有新衣服穿，这件衬衣我已经盼望了很久了，因此非常珍惜，穿的时候格外小心，但是我越想保持干净，结果越容易弄脏。每次把衬衣弄脏了，我都会闷闷不乐很长一段时间。

现在,想起过去这段经历,结合我的朋友朱蒙泉对自己的不满,我开始分析这两种情况。我想,我们的这种反应,即我在衬衣被弄脏之后的闷闷不乐和朱蒙泉解不开数学题时对自己的不满,其实可以说明几个问题:



• 一旦你对某样东西志在必得,你会变得极为小心。但是,这往往会使你更容易犯错误,任何一个意外,都会毁坏掉你所珍惜或想要的东西,或者在制定计划时犯下错误。

• 当你过于关注某项工作,一心一意想把它做好时,你或许会只关注事情的一个方面,而忽视其他因素,或者不能全盘考虑这项工作,最终只能使事情变得更糟,甚至会让你前功尽弃,就像你在一份刚刚完成的艺术品上打翻了一瓶墨水一样。

• 也许你没有犯任何错误,没有任何“缺陷”,但由于你过于看重某个问题(某样东西或某个结果),你会变得多疑而紧张,继而烦躁不安,担心你所关心的已经落后于人了。

• 或者,你会遇到一些问题或犯某些错误,但这些问题、错误并非关键,甚至很小、毫无意义,除了你,没有任何人会注意到。



由此可见,工作中仔细、认真、专注的确很重要,但沉着冷静、心态平和是否更为重要?如果能像对待日常生活中发生的

普通事件一样解决所面临的问题,是否更为妥当? 小心谨慎必不可少,但千万不能走火入魔。

与此同时,我还记得曾读过一篇文章,大意是做事不能求快,但也不能太慢,而应稳步前进,切不可操之过急,这样工作才能做好。书中还引用了两句中国古语,一句是“欲速则不达”,意思是在工作过程中,一旦因为求快而错过某些事情,将永远无法圆满地完成工作。另一句是“过犹不及”,其意不言而喻。

就像我的朋友朱蒙泉问自己的一样,我写下了这个问题,“什么原因?”然后给出自己所认为的答案,交给张神父的第一篇文章就这样诞生了。我起的题目是《一个微不足道的问题》,文章风格比较简单,通俗易懂。我已经记不清文章的具体内容了,但应该比较有意思,因为当我把它交给张神父时,他非常满意。“把它译成法文,”他交代我说,“然后请你的法文老师丁神父帮助你修改一下。”

我按他说的去做了。虽然我是前一天把文章交给丁神父的,但他还是在第二天我们的法文课上,当着所有同学的面,把我非常初级的译文修改成为简单而高雅的语言。“一篇非常有意义的文章!”他称赞道。



之所以现在提起这则小故事,是想说明一件非常小、看似无足轻重的事情如何能引出更大、更有意义、更有益处的结果。在我的一生中,无论是在生意场上,还是在我的个人生活中,我有过无数次这样的经历,也听说过很多类似的故事和轶闻,其中很多都是由一件小事引出一个截然不同的结果。有些人能从几乎一无所有到取得巨大成功,也有些人因为某一件小事而导致生意亏损,甚至引发一场灾难。

本书中我提到的故事有些是确实发生过的，有些是部分虚构的，譬如某些人的姓名。之所以如此，我的目的是希望说明不同的人要在不同的环境下处理不同的问题。正如电影中所说，人，无论生与死，其任何相似之处都是纯粹的巧合！书中的地名也不完全是真的，只是被选来代表东南亚某些特定的地方。当然，本书中有些故事绝对是真实的，尤其是关于金字中先生以及桑迪·法克斯先生的事情，它们都是基于我对这些商界精英的了解以及与他们打交道的亲身经历。

不过，无论真实与否，我相信在我耳闻目睹或者曾经亲自参与过的事件中，很多都是值得未来企业家们借鉴的。有关这些事件的故事，加上我亲身经历的事情，就构成了这本书的全部。或许其中有些没有所谓的“商业秘诀”，但我希望通过讲述这些故事，介绍我从中汲取到的经验，让那些有志于从商的人能从其他人身上得到借鉴，帮助他们取得某些成功。

这些故事中，很多都说明了一个基本概念，即商机固然无处不在，但生活，包括你的工作，同样是一种冒险。想到这里，我不禁有种负罪感，因为那些希望得到秘诀，帮助他们在商界有所建树的读者或许会说，我的一生始终很幸运，总能及时抓住任何意想不到的机遇，更有甚者，还有人会认为我的成功是一种冒险，因为，在我早期困难时期，一直存在着资金不足的问题。

有鉴于此，一些读者或许会认为，我所讲的经验教训并非所有人都能借鉴。除此之外，很多像我这样已经赚够了钱，再进行投资的人，或许已经积累了足够的经验，知道如何取得更大的成功，而无需我的建议。

这是事实，我无法与那些已经获得成功，或者在某种程度上已经品尝到成功滋味的人争论，他们不需要看我的书。但是，那些未来的企业家，那些目前正在探索成功之路的人，他们或许能有所感悟，尤其是在看了有关我亲身经历的章节后。



58年前,我开始了自己的创业。现在,年届八旬的我仍然活跃在两个不同的国家、两种不同的行业。

如前所述,我在一个非常贫困的环境中长大,很小的时候,母亲就故去了,4岁时,父亲也弃我而去。小时候的苦难、贫穷、悲哀、屈辱、自怜自哀,我迄今记忆犹新。但同样是在很小的时候,我就意识到,如果不工作,就会饿死。同时我还希望能照顾我可怜的继母,就像她照顾我一样。

因此,和所有年轻人一样,我必须在这个现实的世界中闯出一条路来,有自己的谋生之道。我必须争取成功,同时我也知道,通过努力工作,我不仅能供养我自己和我的家人,还能帮助其他人,对社会有所贡献。我也希望能有一个好的未来。

我的自传《一千两金》讲述了自1924年至1993年我69岁第一次退休时的人生经历。这本《大生意 小故事》一方面给未来的企业家们提些建议,另一方面也讲述了从1993年迄今我的从商经历,包括刚刚收购的一家新企业,以及当我决定从事这项冒险工作时,我是如何学习经营它的。

虽然现在我已经83岁了,在商海中打拼多年,但我仍在学习。事实上,我很清楚,我还有很多需要学习的地方,至于要学多久,我从没想过。例如,我的当务之急是要找一位经验丰富、能力出众的人来管理这家新收购的企业,它与我此前从事的出口代理生意以及目前正在从事的商场业投资都截然不同。我还需要学会更多地依赖于他人,这样我才能把我的企业资产所有权与管理权分开。

和生活中一样,商场上学习也是没有止境、没有边界的。在我们为了取得更多成功而不懈努力的时候,必须牢记这一点。

最近,我在 CNBC 上看到采访世界最成功的公司之一——德州仪器的一位前 CEO(首席执行官)。这位 CEO 表示,德州仪器给他留下最深刻印象的是能反映公司文化价值标准的几个词汇,即:

· 诚实 · 奉献 · 创新

仔细分析,你会发现,这几个词汇与我所认为的企业成功基础几乎完全一致,即:

· 勤奋 · 自我牺牲 · 不断学习

因此,我给你的建议就是,在经商过程中,要始终牢记这些看似简单的词汇所蕴含的深刻意义。

不断完善你的技能、品质和态度,成功就会来到你身边。

任九皋

2007 年 4 月

新加坡

目 录

序	肯·摩尔斯 1
序二	周兆呈 1
前言	1
第一章 成功之路	1
第二章 幸存者	13
第三章 一个穷孩子的成功故事	22
第四章 百万富翁的感人一幕	33
第五章 成功、性与诱惑	37
第六章 我的一段经历	48
第七章 无名老师	56
第八章 金钱至上	64
第九章 我的全球化之路	75
第十章 一位超级大亨的陨落	95
第十一章 零售王子	106
第十二章 继承人	115
第十三章 退休之后	125
第十四章 生活是一种冒险	138

备注	通草、木髓纸与米纸	149
附录	19 世纪广州外销通草纸水彩画概述——西方人眼里的 中国情调	151
后记		157

第一章 成功之路*

2001年4月,我在布里斯班推出英文版自传《一千两金》

关于我的一生经历,我按年代顺序,把它编成一本“奇闻轶事集”进行讲述。我亲身参与过的,我会说明整个事实。但是,那些有关其他人经历的故事,那些我或是目睹,或是只是间接参与的事情,我只能讲述我所知道的事实。

在《一千两金》中,我把1924年至1993年我69岁的人生经历分成三个时期:

➔ 2岁直至1948年大学毕业:贫困的童年和青少年时期

这个时期的故事包括我不幸的童年、少年和青年岁月。当然,我谈到的这些事情会不可避免地触及当时的政治环境,包括第二次世界大战、中国共产党执政早期的中国以及中国历史上的其他重要时期。

历史可以证明,我所提及的事情的确发生过,我的故事都是事实。

➔ 1948年至1964年:艰苦创业、屡遭挫折时期

这个时期包括我完成学业后,从最初担任一名小律师到后

* 作者注:本章取自2001年8月在澳大利亚昆士兰邦德大学商学院的演讲。